

THÔNG TIN OTA

Số ngày 10 tháng 07 năm 2026

Biên tập và phát hành bởi

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Ota

太田インフォルマ 2026年7月10日号(ベトナム語版)

- P1. おおたの夏まつり・7月と8月の市役所開庁案内
P2. カリビアンビーチの利用券を無料配布しています・無料 尾島親子ふれあいプールがオープンします・熱中症から身を守ろう!・おおた安全&安心メールの登録を!・台風の状況によりごみの収集を中止する場合があります・母子保健事業は市 HP で確認ください
P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・市税の7月納税・外国にルーツを持つ児童生徒放課後学習支援事業・太田市国際交流協会会員募集中
P4. ごみの出し方の外国語版パンフレットもあります&無料「ごみ分別アプリ」&動画「まぜればごみ わければ資源」・ハローワークおおた外国人出張行政相談コーナー・ベトナム語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日・「くらしのガイド」をご利用ください
折り込みチラシ: ✓太田警察署からのお知らせ「各種相談窓口のご案内」・「あなたのまちの交番&駐在所」

LỄ HỘI MÙA HÈ OTA 2026

Serada Gion Matsuri

Ngày 25 tháng 7 (thứ 7) từ 17:00 ~ 21:30

Địa điểm: Công viên Serada và xung quanh Đền Yasaka (ở Serada- Cho)

Thông tin: Serada Gion Matsuri Jikkou Inkai ☎ 0276-52-1002
(Trong trung tâm Serada Shougai Gakushuu)



Nitta Matsuri & pháo hoa

Ngày 8 tháng 8 (thứ 7) từ 17:00 ~

Địa điểm: Xung quanh sân vận động điền kinh Nitta

Thông tin: Nitta Matsuri Jikkou Inkai Honbu ☎ 0276-56-1053
(trong Trung tâm cộng đồng Kizaki)



Yabuzuka Matsuri

Ngày 5 tháng 9 (thứ 7) từ 16:00 ~ 20:00

Địa điểm: Công viên thể thao Yabuzukahonmachi Chuou.

Thông tin: Trung tâm cộng đồng Yabuzukahonmachi ☎ 0277-47-7604



Ota Matsuri

Ngày 12 & 13/9 (Thứ 7 & Chủ nhật)

Khu vực ga Ota

Khu phía Bắc: Ota Chiku Shoutengai Dori (đường số 2)

Thời gian: từ 14:00 ~ 21:30 (dự định)

Thông tin: Trung tâm cộng đồng Ota ☎ 0276-22-2603

Khu phía Nam: Minami Ichibangai Oodori

Thời gian: từ 16:00 ~ 21:00

Thông tin: Trung tâm cộng đồng Kuai ☎ 0276-45-6978



Tòa thị chính Ota mở cửa hoạt động bình thường trong tháng 7 và tháng 8, ngoại trừ các ngày thứ 7, chủ nhật và ngày lễ (20/7 & 11/8).

Vé miễn phí vào bể bơi Caribbean Beach

(Kiryu-Shi Niisatochoho 461)

Địa điểm nộp và nhận mẫu đơn: các nhà thể dục *Taikukan* của thành phố, *Watarase Sports Hiroba*, quầy hướng dẫn *Sougou Annai* (tòa thị chính Ota/tầng 1), các *Gyousei Center*.

- ✓ Không thể đăng ký vé nhiều ngày trong một lần.
- ✓ Mỗi gia đình vui lòng nộp đơn riêng.

Đối tượng: trẻ em từ 3 tuổi đến học sinh trung học cơ sở đang sinh sống tại thành phố Ota.

- ✓ Trẻ em dưới 3 tuổi và trẻ em vẫn còn mặc bỉm sẽ không thể vào.

Thông tin: Phòng *Sports Shisetsu Kanri-Ka* ☎0276-45-8118



Miễn phí vé vào bể bơi Ojima Oyako Fureai Pool

(Ota-Shi Kameoka-Cho 102)



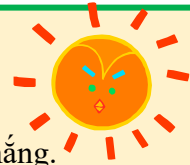
Hoạt động	đến ngày 31/8/2026 từ 9:00 - 12:00 & 13:00 - 16:30
Độ tuổi	Trẻ em từ lớp 3 trở xuống đang học tại trường tiểu học <i>Shougakkou</i> (phải có người giám hộ đi kèm). * Trẻ đang mặc bỉm không thể vào.
Bãi đậu xe	Bãi đỗ xe số 2 của Trung tâm Ojima Shougai Gakushuu và bãi đỗ xe công viên Ojima
Liên hệ	☎0276-52-2966 (trong thời gian hoạt động)

* Bể bơi có thể đóng cửa do trời mưa, nhiệt độ thấp, hoặc các lý do khác.

Thông tin: Phòng "*Sports Shisetsu Kanri-Ka*" ☎0276-57-2222



HÃY BẢO VỆ BẢN THÂN KHỎI SAY NẮNG!



Tháng 7 là tháng tăng cường phòng chống say nắng.

Hàng năm, từ tháng 7 đến tháng 8, có rất nhiều trường hợp phải cấp cứu do say nắng.

Hãy đặc biệt chú ý đến người cao tuổi cũng như những người xung quanh.

- Tránh nắng nóng
- Sử dụng điều hòa một cách hợp lý
- Uống nước thường xuyên
- Không làm việc quá sức và nghỉ ngơi hợp lý
- Ăn uống đầy đủ và chú ý chăm sóc sức khỏe hàng ngày

5 điểm quan trọng để phòng ngừa say nắng

Phòng ngừa say nắng



Thông tin: Sở Cứu hỏa/Phòng *Kyukyu-Ka* ☎0276-33-0306

Hãy chuẩn bị sẵn sàng cho các trường hợp khẩn cấp!

Cảm nang phòng chống thiên tai

Đăng ký nhận email về an toàn và an ninh.



Bạn sẽ nhận được thông tin về thiên tai, phòng chống thiên tai, phòng chống tội phạm, v.v. qua email.



Thông tin: Bộ phận *Kiki Kanri-Shitsu* (tầng 3/quầy 37) ☎0276-47-1916



Việc thu gom rác có thể bị tạm dừng tùy theo tình hình bão



Khi thời tiết xấu, việc thu gom rác có thể bị tạm dừng.

Nếu việc thu gom bị tạm dừng, thông báo sẽ được đăng tải trên trang web của thành phố.

* Lưu ý: không có ngày thu gom thay thế.



Thông tin: Phòng *Seisou Jigyuu-Ka* ☎0276-31-8153



Chương trình chăm sóc sức khỏe bà mẹ và trẻ em

Vui lòng kiểm tra trang web của thành phố Ota để biết các thông tin về khám sức khỏe cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ, các buổi hội thảo dành cho bà bầu, các chương trình hỗ trợ sau sinh, thủ tục xin trợ cấp điều trị vô sinh và sảy thai, cũng như việc cấp sổ theo dõi sức khỏe bà mẹ và trẻ em, v.v.

Thông tin: Các trung tâm y tế

Ota-Shi Hoken Center ☎0276-46-5115

Nitta Hoken Center ☎0276-57-2651





Các cơ sở y tế làm việc vào Chủ nhật và ngày lễ (Cấp cứu)

Nếu bạn bị sốt hoặc có các triệu chứng về hô hấp, vui lòng gọi từ ô tô, ... trước khi đến phòng khám

Ngày 19/7 (Chủ nhật)	Nội khoa/Nhi khoa	Arisaka Iin (Ryumai-Cho)	0276-45-3681
	Nội khoa	Igarashi Iin (Obara-Cho)	0277-78-2405
	Phụ khoa	Tokizawa Ladies Clinic (Komaigi-Cho)	0276-60-2580
Ngày 20/7 (Thứ 2)	Nội khoa/Nhi khoa	Hattori • Ebisusama Clinic (Iizuka-Cho)	0276-55-3111
	Nội khoa/Ngoại khoa	Ota Minami Clinic (Hosoya-Cho)	0276-57-8927
	Khoa tai mũi họng	Minami Iin (Iida-Cho)	0276-45-6250
Ngày 26/7 (Chủ nhật)	Nội khoa/Nhi khoa	Iyasaka Resort Clinic (Hon-Cho)	0276-56-9585
	Ngoại khoa/Nội khoa	Takazawa Ichouka Geka (Arai-Cho)	0276-45-1133
	Nhân khoa	Honmachi Shinryoujo (Obara-Cho)	0277-78-2254
Ngày 2/8 (Chủ nhật)	Nội khoa/Nhi khoa	Sugita Naika Iin (Toriyama Kami-Cho)	0276-37-7338
	Ngoại khoa/Nội khoa/Khoa chỉnh hình	Yamaguchi Geka Iin (Nishihon-Cho)	0276-31-3561
	Sản phụ khoa	Iwasaki Iin (Arai-Cho)	0276-45-5818
Ngày 9/8 (Chủ nhật)	Nội khoa/Nhi khoa	Takizawa Iin (Nitta Akabori-Cho)	0276-55-1010
	Nội khoa/Khoa hô hấp/Khoa dị ứng	Arai Shinryoujo (Arai-Cho)	0276-46-1850
	Nhân khoa	Josai Ganka (Niino-Cho)	0276-30-4177



Lưu ý: Lịch trực y tế có thể thay đổi. Dịch vụ trực y tế này chỉ phục vụ các trường hợp cấp cứu. Những bệnh nhân khác được yêu cầu đến điều trị vào các ngày trong tuần.

Bệnh viện được chỉ định cấp cứu

Liên hệ tới Dịch vụ điện thoại hướng dẫn bệnh viện ☎0276-45-7799 để xác nhận các dịch vụ y tế hiện có.
 Ota Kinen Byouin ☎0276-55-2200 IMS Ota Chuuo Sougou Byouin ☎0276-37-2378
 Motojima Sougou Byouin ☎0276-22-7131 Shiroyama Byouin ☎0276-46-0311
 Horie Byouin ☎0276-38-1215 Kouaikai Dai Ichi Byouin ☎0277-78-1555



Bệnh viện cấp cứu ban đêm (Viện Nội khoa hoặc Nhi khoa)

Địa điểm: Tầng 1 trung tâm y tế Ota-Shi Địa chỉ: Iida-Cho 818 ☎0276-60-3099
Giờ tiếp tân: từ thứ 2 đến thứ 7 – từ 18:45-21:45* (trừ các ngày lễ, Tết) *Giờ tiếp tân có thể thay đổi.
Lưu ý: Chỉ khi có triệu chứng nhẹ.

Vui lòng gọi điện trước khi đến để kiểm tra xem bác sĩ chuyên môn nào đang trực.



Dịch vụ nha khoa vào Chủ nhật, ngày lễ, Tết (10:00 - 13:00)

Ota Nitta Shika Ishi Kaikan (Phía Tây nam Tòa thị chính Ota, cách đó 2-3 phút đi bộ) ☎0276-45-7320

Thời hạn nộp thuế thành phố

Thuế tài sản cố định *Kotei Shisan-Zei* (kỳ 2) & Thuế Bảo hiểm y tế quốc dân *Kokumin Kenkou Hoken-Zei* (kỳ 1)

Hạn nộp: **ngày 31 tháng 7 năm 2026 (thứ 6)**

Vui lòng đảm bảo việc nộp thuế đúng thời hạn. Mọi thắc mắc về việc nộp thuế, liên hệ trực tiếp với:

Phòng thu thuế Shunou-Ka (Tòa thị chính Ota - tầng 2/quầy 23) ☎ 0276-47-1820



Hỗ trợ học tập sau giờ học Houkago Gakushu Shien dành cho học sinh có nguồn gốc nước ngoài

Nhằm giúp các em học sinh có nguồn gốc nước ngoài hoàn thiện các hoạt động học tập ở trường tiểu học và trung học cơ sở, cũng như mở rộng hơn nữa các cơ hội trong tương lai, dự án hỗ trợ học tập sau giờ học và thực hiện hướng dẫn tiếng Nhật nhằm nâng cao năng lực tiếng Nhật của các em được tổ chức.



Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Ota hiện đang tuyển hội viên!

Nếu bạn có quan tâm đến các hoạt động giao lưu quốc tế, hãy đăng ký tham gia.

Phí hội viên (hàng năm): Pháp nhân (tổ chức): 5.000 yên/tổ chức

Cá nhân: 1.000 yên



Thông tin: Ota-Shi Kokusai Kouryu Kyoukai ☎0276-48-1001

LỊCH THU GOM RÁC THẢI SINH HOẠT

‘Lịch thu gom rác thải sinh hoạt’ bản tiếng nước ngoài (tiếng Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, tiếng Anh, tiếng Trung và tiếng Việt) có sẵn tại Phòng Quản lý vệ sinh *Seiso Jigyuu-Ka*, Phòng công dân *Shimin-Ka* và Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài tại Tòa thị chính thành phố. Thông tin cũng có trên trang web, vui lòng truy cập mã QR đính kèm.



Android

“Ứng dụng phân loại rác” (miễn phí)



iOS



App này sẽ hướng dẫn bạn cách vứt rác, phân loại rác đúng cách và ngày thu gom.

Ngoài ra còn có bản tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung, tiếng Anh và tiếng Việt.

Video kênh YouTube chính thức của tỉnh

“Nếu trộn lẫn thì chúng là rác, còn phân loại ra thì chúng là tài nguyên”



Quầy tư vấn lưu động cho người nước ngoài *Hello Work Ota*

Nếu bạn muốn viết Sơ yếu lý lịch (một tài liệu cần thiết để tìm việc làm) hãy đến để được hướng dẫn.

Thứ 3/13:00 - 16:00 (Trừ các ngày lễ, Tết)

Địa điểm: Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài (Tòa thị chính Ota/tầng 1)

Liên hệ: Hello Work Ota ☎0276-46-8609 (43#)



Quầy hỗ trợ tiếng Việt tại Tòa thị chính Ota

Hỗ trợ tư vấn các vấn đề liên quan đến tòa thị chính (thuế, nhà ở xã hội, hồ sơ nộp, v.v.).

Ngoài ra có hỗ trợ phiên dịch bằng máy tính bảng.

Việc hỗ trợ các vấn đề về trợ cấp sinh hoạt, trợ cấp nuôi con, đăng ký khai sinh,...có thể mất thời gian, vì vậy vui lòng đến sớm.

Thứ 3/13:00 - 16:00 & Thứ 6/9:00 - 11:30

PHIÊN DỊCH ONLINE (9:00-11:30/ 13:00-16:00 ngày thường trong tuần- trừ thứ 4 & chiều thứ 6)
Tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Anh, tiếng Philipin, tiếng Trung, tiếng Indonesia, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hindi, tiếng Nepal, tiếng Hàn, tiếng Myanmar, tiếng Thái, tiếng Pháp, tiếng Nga, tiếng Khmer, tiếng Malaysia, tiếng Ukraina, tiếng Bengali (cần đặt lịch trước).



Thông tin mới nhất về ngày nghỉ và các vấn đề khác, vui lòng xem tại đây. ➡

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Ota

Địa điểm: Quầy tư vấn dành cho người nước ngoài

(Tòa thị chính Ota/tầng 1- Cạnh cửa hàng Yamazaki)

Liên hệ: Tòa thị chính Ota- Phòng Quốc tế/ Hiệp hội giao lưu quốc tế Ota ☎0276-47-1908/0276-48-1001

(8:30-12:00/13:00-17:00 - ngày thường trong tuần) ※ Trừ các ngày lễ, Tết (29/12- 03/01)

Hướng dẫn thông tin cuộc sống

Bạn có thể kiểm tra các dịch vụ hành chính và thông tin sinh hoạt cần thiết cho cuộc sống trong thành phố Ota bằng tiếng Nhật dễ hiểu, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Anh, tiếng Trung.

Vui lòng sử dụng!



Tòa thị chính Ota- Phòng Quốc tế *Kokusai-Ka/*

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Ota *Ota-Shi Kokusai Kouryu Kyoukai*

Địa chỉ: 〒373-0817 Ota-Shi Iizuka-Cho 69-3 (trong *Tabunka Kyousei Center Ota*)

Điện thoại: 0276-47-1908/ 0276-48-1001 Email: otaia@mx.city.ota.gunma.jp

Trang chủ

